



Anno 10 – Mensual – ISSN 0103-8648

NOVEMBRE 2000 Numero 99

Bulletin informative de Interlingua in Brasil.

UBI jam ha su sede provisori, sub location – un camera dividite inter le Secretaria e le Sala de Classe.

NOVAS Notícias Nouvelles Notizie News Novosti Nyheter Nachrichten Noticias Notícias HOBOCTH



Le adresse del **UBI** es: Quadra 5, AR-1, Sala 9, CEP 73030-050 Sobradinho-DF.

INTERNOVAS ora appare mensualmente in 16 paginas. On anque ha retornate al formato A5, multo plus acceptabile per le publico national e international. Non perde le proxime numero, le centesime, que sera special !

Desde martio del proxime anno, nos va reinitiar le inseniamento regular del cursos de interlingua.

On anque invia iste revista a tote le Cabinetos Parlamentari del Deputatos Districtal a Brasilia. Le proxime numero nos anque va inviar lo al Cabinetos Parlamentari del Senatores brasilian, qui son 81 ! E on anque intende inviar lo a tote le Miisterios Brasilian, principalmente a lor Bibliothecas. A Brasilia existe anque un scriptorio (camera) del Naciones Unite pro Sudamerica.

Le production economic total de Brasil attingeva in 1998 U\$S 913 milliardos; in 1999 961 milliardos e in 2000 on spera un production total de 1 billion. Le population era era 161,8 milliones e es ora 163,9 milliones.

Interlingua, communication sin frontieras !
Apprender linguas es cultura, saper interlingua es evolution !

Comprensibile immediatemetne per 1 milliardo de anglo-romanofonos !!

Violente protestos stratal in Praga, Republica Tchech, durante le recente reunion del FMI e Banca Mundial – illos es un continuation del chocs occurrite a Seattle – SUA le anno passate. In Yugoslavia [Serbia] le ex Presidente Milosevic ha facite un fugita a causa del corruption in le electiones. On spera plus tranquillitate in iste lontan nation.

Ecuador cambia su moneta.

Fonte: Jornal Correio Braziliense, 21 sept 2000, Brasilia-DF.

Post plus de un seculo sub circulation – le Sucre, le moneta ecuadorian dispaveva. Ecuador es le prime pais de America del Sud a adoptar le dollar statounitese como moneta official.

Solmente 8% del massa monetari sub circulation ancora se faceva in sucres – informava le Banca Central.

Il era cambiate U\$S 420 milliones del moneta ecuadorian, que haveva 116 annos de vita. Usque le die 9 de Martio 2001 on va permitir le cambio sucre/dollar.

Le objectivo e scopo del dollarisation economic es fortiar le application de un sever disciplina fiscal e eliminar e inflation chronic, provocate per constante déficits commercial e tributari venite ab emmisiones monetari sin controlo.

Secundo le FMI, le Fundo Monetari International, le parve economia ecuadorian va sequer le exemplo argentinian, conforme le Plano de conversibilitate.

On spera dunque un tranquillitate del huracan inflationari que devasta le economia de iste parve pais andin.

America Latin unic e multiple

Le analysta politic argentinian Rosendo Fraga ha justo lanceate un nove division politic latinoamerican in 3 gruppos distincte de paises e bloccos:

www.interlingua.com
www.interlingua.org.br

1] Blocco Mexico e America Central = que es sub le hegemonia mexican e ora calcula le costos e beneficios del integration con Statos Unite e Canada;

2] Blocco Andin = composite de paisas ancora politicamente instabile e con forte problemas structural como Venezuela, Colombia, Ecuador e Peru;

3] Blocco del Cono Sud = ubi Brasil, Argentina, Chile, Uruguay e Paraguay ha rolos decisive pro le continente.

Le influentia del parolas estranier in le lingua portugese.

Claudio B Rinaldi – Pirassununga SP.

Actualmente Il existe un grande discussion in le medios de communication e in le medios academic re le invasion del terminos alien (supertoto anglese) in nostre lingua portugese. Le Deputato Aldo Rebelo recentemente proponeva un lege que prohibi le utilisation de ulle parola de origine extere in le medios de communication, Le approbation de iste lege ancora non occurreva, ma si le Parlamento (Congresso Nacional) brasilian lo approbara, le television e le pressa habera in su manos un grande problema: expressar se con claresa e intra le lege.

Il sembla pouco probabile que terminos como *"mouse, shopping, Center, Office-boy, flash, spray o skate"* simplemente lassa existir, proque Il non ha parolas portugese capabile exprimer los con le mesme claresa. On non dicerea "rato" in loco de – "mouse". E que serea un "skate"?

Preter le ultime cento annos, plure parolas anglese ha essite apportugesate, o sia, illos ha recipite un orthographia portugese. Illo occurreva a **"futebol, time, gol, clique, blefe, lanche, sanduiche, bife, bia"** (expression nordestin pro bira, in portugese: cerveja), etc. In ulle casos, le resultado esseva disastrose. Un americano non poterea recognoscer su proprie lingua in le orthographia "adaptate". Vide: **blecaute, uisque, futebol, soçaité,**

Interlingua, communication sin frontieras !

Apprender linguas es cultura, saper interlingua es evolution !

basquete, beisebol, flerte, drinque, pôquer" e tante altere.

Vero, iste preoccupation con le puessa del idioma jam existe desde multe tempore. Dum le final del seculo 19 on jam scribeva super le thema. A celle epocha, le preoccupation le plus grande esseva re le invasion de terminos francese. Multe de illos se adaptava tanto ben al portugese que hodie nos non ha conscientia de lor origine: **"toalete, menu, champanhe, fondue, rose, abajur, etc."**

Sed, le demanda le plus sovente es: esque Il es necessari le introduction de iste parolas in nostre lingua patrie ? Esque le portugese non ha un lexico sufficientemente ric pro nominar le objectos con su proprie parolas ? In multe casos, le adoption de parolas estranier es vermente futile, proque nos jam ha le expression símile in portugese. Exemplos: Proque dicer "baby-sitter" si nos ha le parola babá ? Proque "hall" si Il ha "saguão, pátio, varanda" ? Proque "link, e-mail, boot" si Il existe "atalho, elo, mensagem, carregar" ? Nos sovente dice que "va fazer um download", de ulle arquivo o fila electronic. Esque non sera plus practic dicer que on va "baixar" le arquivo ? E ecce le ultime novitate: nostre adolescentes deveniva "teens" qui utiliza salones de "chat"(bate-papo, conversa). Ma in le altere mano, Il ha parolas anglese necessari pro le communication, vice que le lusophonos non ha le mesme evolution technologic, del nordamericanos. E Il ha ancora parolas innecessari, ma un tanto charmose, que jam face parte de nostre quotidiano: "bike, love, dar um help, fazer um tour".

Le contacto inter linguas es un facto inevitabile. Illo occurre desde seculos. Il es anque ver que, frequentemente, le populo le plus forte impone su lingua al plus debile, Isto es un lege natural, comprensibile. E on non pote negar: le entrada de parolas alien in le idiomas es plus bon que mal, proque le lingua deveni sempre plus expressive. Su lexico se inricchi. Evidentemente, on debe evitar le exaggerationes. Nostre proprie parolas

debe sempre esser preferite al le estranier. Ma nos non besonia esser xenophobos ! Leges authoritari como celle del Deputato nos apportara plus problemas que solutiones. On es pretentiose supponer que le homine pote dominar su lingua per le fortia. Le língua es ulle cosa natural, human e dunque, imperfecte. Un sol língua potera nunquam exprimer tote le conceptos del mundo sin ulle adjuta de altere linguas.

Il suffice rememorar alcun parolas que nos incorporava ex idiomas extere: chá (chinese del sud; cantonese), biombo, gueixa, kimono, sushi (japonese), urubu (tupi), laranja (persa), açúcar, almanaque (arabe), piano, pizza (italiano), vodca (russo), xerife (americano), fiorde (norvegiano), iglu (eskimo), carma (sanskrito), comité (francese), sesta, rancho (espaniol), líder, guerra, blitz, chucrute (germano).

Mercosud – le Mercato commun sudamerican.

Fonte: Informativo www.mre.gov.br

Le Tractato de Asuncion, signate per Brasil, Argentina, Paraguay e Uruguay in 26 de Martio 1991, era le instrumento juridic fundamental del MERCOSUD. Como resultato, circa 95% del commercio intraregional se realisa actualmente libere de barrieras tarifari, condition que debe esser 100% desde 2001.

Como expression economic le blocco ha circa 1,2 billiones de dollares como su producto economic brute. Desde decembre de 1995 le Mercosud face negotiationes con le Union Europee, le blocco le plus potente in le mundo.

Le nation candidate debe haber:

- 1] un regime vermente democratic, con electiones popular regular (nulle govenamento dictatorial es acceptate);
- 2] un situation economic e financiari non mal e de accordo con le planos stablite per le blocco, isto es, basse inflation, augmentation del renta, etc.

Interlingua, communication sin frontieras !
 Apprender linguas es cultura, saper interlingua es evolution !

3] cumplir le longe processo de reduction tarifari e doanal.

On va revalidar le diplomas e certificatos educational e anque le uniformisation del leges juridic in tote le pais del Mercosud.

Altere medios como transporte, educaiton, justitia, cultura, energia, ecologia e agricultura ha sectores de discussion e gruppos de travalio. On anque pensa, secundo suggestion argentin, instituer un moneta unic.

Esque le linguas uni le personas, o esque les separa ?

"Nulle reporto historic pote dar nos un Idea tanto exacte del vitios de un populo, de su organisation social, de su credentias e de su sentimientos, como le analyse de su idioma" – Martin Alonso.

Preter le Historia, le líguas – su origines, su diversitate e dynamismo – ha fascinate le studiosos. Vero, tanto iste fascinio como le majoritate del registrationes historic ha essite preservate per le language ipse. Alicun lingüistas calcula que actualmente, on parla in le mundo quasi sex milles idiomas o ancora plus, sin includer le dialectos. Sin ulle dubita, le língua le plus parlate es le chinese mandarin, con plus de 800 milliones de parlatores. Anque inter le 10 linguas le plus parlate in le mundo son le anglese, le espaniol, le híndi, le portugese, francese e le bengali.

Le linguas anque insenia a nos que nulle gruppo ethnic es superior a altere, proque Il non existe líguas inferior. Le language es disponibile equalmente a cata persona, non importante su cultura o loco ubi vive. Ab le initio, le linguas de tote le populos ha essite complete e functional. Cata uno es digne de respecto, independentemente de quante personas lo parla.

Factores historic e social

Le natura gregari del humanos se reflecte al idiomas. Dunque, quando Il ha contacto inter culturas, le linguas de iste culturas guarda inditios de iste contacto durante

www.interlingua.com
www.interlingua.org.br

multe generationes. Per exemplo, le espaniol, considerate un version modificate del latino antique, ha plure parolas de origine arabic – un registration del occupation musulman del territorio iberic dum le octave seculo. On anque incontra in le espaniol le influencia del greco, del francese, del anglese e de altere linguas.

Le uso del idioma pote identificar le parlator con ulle gruppo – un profession, un officio, associationes cultural e sportive o ancora organisationes criminal. Le lista es infinite. Le lingüistas appella iste variationes special “jargon, galimatias o dialectos”. Le communication es un thema complexe. Le tendentia moderne es rumper le barrieras linguistic, supertoto a causa del medios de communication massive. Iste mense barrieras ha contribuite pro divisiones, odio e guerras. Le Encyclopedia Delta Universal declara: “Si tote populos parlarea un sol língua, le sentimento de cooperation augmentarea inter le plure paisas”.

Interlingüística – Breve Histórico em datas.

Ante Christo – uso del akkadiano, sanscrito, aramaico, persiano e greco ancian [hellenico] como linguas franca del Antiquitate Classic.

Post Christo, seculos I usque XIV – uso del latino como lingua franca. Le arabe anque se expande in le Oriente Medie e Africa del Nord.

Sec. XVI – missionarios europees, in contacto com le chineses, inventava le **Pasigraphia**, scriptura universal.

Sec. XV usque XX – diverse linguas national europees es usate regionalmente como lingua franca:italiano [Renascentia], portugese, castilliano, francese, russo e anglese.

1661 – J.J. Becher, in Germania, creava um systema ubi tote le parolas era representate per numeros.

Sec XVIII – philosophos e sagios como le francese Descartes, le tcheco Komensky [Comenius] e le germano Leibnitz defende

le idea de “un lingua philosophic perfectemente regular”.

Sec. XIX – le francese Jean François Sudre crea su exotic **Solresol**, um codice artificial que on parla o musica, fundamentate in le septe notas musical.

1880 – Le abate bavare Johann Martin Schleyer inventa le **Volapük**, que obteneva relative entusiasmo.

1887 – Le ophtalmologista polonese Lazar Ludwig Zamenhof lancea su **Esperanto**, um projecto schematic acceptabile pro le epocha.

1903 – le mathematico italian Giuseppe Peano propone su projecto naturalista **Latino sine flexione**, posteriormente rebaptisate como “interlingua”.

1907 – Couturat e Louis de Beaufront [pseudoautor] lancea le **Ido**, le prime inter multe altere dissidentias del “esperanto”.

1919 – Brussels: Le Consilio de Recercas International funda le Commission pro le lingua auxiliar international.

1920 – le dama belgoamerican Alice Vanderbilt Morris se entusiasma super le idea de um lingua auxiliar.

1922 – Le teutonelithuano Edgar von Wahl lancea su idioma appellate **Occidental**, plus tarde cambiate pro “Interlingue”.

1924 – Foundation del IALA, le Association international pro lingua auxiliar.

1925/1930 – diverse reuniones del Philologos in Europa.

1928 – Otto Jespersen, le famose philologo danese, lancea su projecto naturalista **Novial**.

1931 – Le secunde congresso international de linguistica a Geneva [Suissa], quando le IALA obteneva le appoio del philologos eminente.

1933 – 27 Philologos notabile signava appoio durante le Tertie Congresso de Linguistas in Roma.

1935 – C. K. Ogden, ab le Universitate Cambridge crea le **Basic English**.

1937 – Pro surprisa del mundo interlinguistic, le esperanto era integremente rejectate in le Reunion de Copenhagen [Danmark].

1939 – In Liverpool on extingueva le "Commission pro le Accordo", a causa del intransigentia xenophobe del esperantistas e idistas.

1939 – A causa del secunde guerra mundial, le centro de studios es movite ab Liverpool verso New York [Statos Unite].

1945 – Publication del **Reporto General**, del philologo german Alexander Gode von Aesch ubi on conclude que "il há nulle necessitate de inventar o crear um lingua international; illo jam existe in le radices del vocabulario internationalisate del idiomas national".

1946 – Prof André Martinet, ab le Universitate de Sorbonne a Paris, lancea su questionario in 127 punctos, distribuite a circa 3.000 scientistas, philologos e professores universitari.

1951 – IALA conclude su labores per le lanceamento de INTERLINGUA in 2 obrs basic: "Interlingua English Dictionary", com 27 mille parolas e "Interlingua Grammar".

1953 – Extinction del IALA. Illo consumeva quase 3 milliones de francos suisse in 27 annos de studios e recercas international.

1955 – Fundation del UMI in Tours, Francia.

Nota: Le origine del interlingua consumeva bastante moneta. Infortunatemente justo quando iste tresoro linguistic era discoperte per le linguistas professional, non restava moneta pro su divulgation.

UBI – União Brasileira pró Interlingua

Interlingua, communication sin frontieras !
Apprender linguas es cultura, saper interlingua es evolution !

A União Brasileira de Interlingua, fundada em 28 de julho de 1990, é uma associação cultural sem fins lucrativos, que tem por objetivo divulgar e ensinar a interlingua em nosso país.

CGC 26.446.195/0001-91.

DIRETORIA:

PRESIDENTE- Ramiro B. de Castro;
[Brasilia-DF] ramiro.castro@trf1.jus.br
SECRETÁRIO= Carlos Henrique; [Salvador-BA] juancastillo@freeuk.com
TESOUREIRO = vago

Para associar-se basta solicitar a nossa ficha de inscrição, que pode ser obtida no endereço oficial.

Associando-se, você receberá mensalmente a nossa revista INTERNOVAS, editada em 7/10 páginas formato A4, contendo artigos sobre diversos temas de interesse em português e interlingua, eventualmente em outros idiomas. Você poderá enviar artigos para a nossa revista.

Você também poderá tornar-se nosso Representante municipal ou estadual, que tem como principal objetivo divulgar a interlingua em sua área de ação.

Você também poderá participar de um dos nossos **Departamentos** e Setores de trabalho.

Representantes - UBI

Há diversos tipos de representantes: O representante estadual, municipal, local e regional.

Bahia-BA

Carlos Henrique Souza [Universitário]
Rua Alto do Saldanha 32 (Brotas)
40280-070 Salvador – BA
Tel: (071) 358-5877.

Belém-PA

www.interlingua.com
www.interlingua.org.br

Emerson J Silveira [func. Público]
 Conj. Panorama XXI, Quadra 26, Casa 14
 (Nova Marambaia)
 66625-280 Belém – PA
 Telephono: (091) 231-5740
ensjo@nautilus.com.br

Brasília-DF

UBI – Union Brazilian de Interlingua
 caixa postal 02-0178
 70001-970 Brasilia-DF,
 Telephono: (061) 314-5425 (Ramiro).
ramiro.castro@trf1.gov.br

Espírito Santo - ES

Gilson Villas Bôas Passos (professor emerite)
 Rua José Neves Cypreste 165 – Ed. Regia
 Maris, apto 301 (Jardim da Penha)
 29060 Vitória – ES
 Telephono: (027) 225-6532
fpassos@interlink.com.br

Paraíba-PB

Geraldo Gonçalves Leite
 Rua Francisco Moura 820-Ed. San Sebastian
 apto 201 (Jardim 13 de Maio)
 58025-650 João Pessoa-PB

Rio Grande do Sul-RS

Euclides Bordignon (professor emerite)
 Caixa postal 241
 99001 – Passo Fundo –RS.
 Telephono: (054) 313-3451.
bordignon@pro.via-rs.com.br

Roraima-RR:

Raimundo Dourado de Souza (militar reformado)
 Rua Ribeiro Campos 69 [Bairro: 13 de Setembro]
 69308-350 Boa Vista-RR
 Tel: (95) 224-2301.
pv8rr@osite.com.br

Vitória-ES:

Paulino José de Moraes (emérito)
 Av Anisio Fernandes Coelho 325
 Apto 305 (Jardim da Penha)
 29060-670 Vitória-ES
 Telephono (027) 325-2005

Condição Básica:

Para ser Representante da UBI em sua cidade ou Estado, é preciso primeiro estar associado. Maiores informações e outros detalhes, escreva-nos.

Interlingua, communication sin frontieras !
 Apprender linguas es cultura, saper interlingua es evolution !

- **Departamento de Cursos:**
 Gilson Passos [Vitoria-ES], e Carlos Henrique [Salvador-BA]
- **Departamento de Divulgação (e Eventos):** Geraldo Leite [João Pessoa-PB e Paulino Moraes [Vitória-ES].
- **Departamento de Informática:**
 Emerson Silveira [Belém-PA].



Que é interlingua ?

Em 1951 um grupo de lingüistas europeus e americanos, após longa análise dos projetos de língua auxiliar internacional, concluiu que o vocabulário latino é a herança comum a todos os idiomas ocidentais e em conjunto com a terminologia científica de origem grega, constitui o veículo geral de comunicação da moderna civilização tecnológica mundial.

A serviço desse riquíssimo vocabulário foi posta uma gramática reduzida, espelhada na evolução da linguagem humana, que tende sempre mais para a simplificação. Assim surgiu a INTERLINGUA, apresentada inicialmente em 2 obras básicas, que são: "*Interlingua English Dictionary*", com 27 mil palavras e "*Interlingua Grammar*".

A interlíngua é totalmente natural, apresentando sons e escrita agradáveis. Cada palavra é adotada, desde que seja comum a pelo menos 3 das **línguas de controle:** inglês, francês, italiano, espanhol/português. Se não existe uma palavra comum, então decidem as **línguas de consulta:** alemão, russo e latim.

A humanidade caminha para um mundo sem fronteiras. Aí estão a ONU, a União Europeia, o NAFTA, o MERCOSUL, etc. A comunicação verbal do pensamento esbarra, porém, na existência de 2.800 línguas e 8.000 dialetos.

Urge, pois, a adoção natural da interlíngua como **língua-ponte** nas relações internacionais. Um bilhão de pessoas que falam português, espanhol, italiano, francês, romeno,

www.interlingua.com
www.interlingua.org.br

etc e os anglófonos entendem um texto técnico em interlíngua **sem qualquer estudo prévio**. Ela também é **reconhecível** aos falantes de línguas germánicas e eslavas.

Para os povos da Ásia e África, a interlíngua é de facto o denominador comum, uma chave que abre a porta das línguas ocidentais, e portanto da ciência e tecnologia. A divulgação da interlíngua é liderada pela UMI (Union Mundial pro Interlingua). No Brasil, a sua representante é a UBI.



¿ Qué es interlingua ?

En 1951 un grupo de lingüistas europeos y americanos, después de gran análisis de los proyectos de lengua auxiliar internacional, concluyó que el vocabulario latino es la herencia común a todos los idiomas occidentales, y juntamente con la terminología científica de origen griega, constituye el vehículo general de comunicación de la moderna civilización mundial.

A servicio de este riquísimo vocabulário ha sido puesta una gramática sencilla, reflejada en la evolución del lenguaje humano, que tiene tendencias siempre más hacia la simplificación.

Asi surgió la INTERLINGUA. presentada inicialmente en dos obras básicas: *Interlingua English Dictionary* con 27000 palabras internacionales, y *Interlingua Grammar*.

Interlingua es totalmente natural , presentando sonidos y escritura agradables. Cada palabra es adoptada, si es común al menos a tres de entre las **lenguas de control**: inglés, francés, italiano, español/portugués. Si no hay una palabra común, entonces deciden los **idiomas de consulta**: alemán, ruso y latín.

La humanidad camina hacia un mundo sin fronteras. He aqui la ONU, la Unión Europea. NAFTA, MERCOSUR, etc. La comunicación entre las naciones, todavía, es problemática debido a la existência de 2.800 lenguas y 8.000

Comprensibile immediatemetne per 1 milliardo de anglo-romanofonos !! dialectos. Urge la adopción natural de interlingua como una **lengua-puente** en las relaciones internacionales.

Los 900 millones que hablan portugués, español, francés, italiano, rumano, etc y los anglófonos comprenden un texto técnico en interlíngua **sin estudio previo**. La interlingua también es **reconocible** a los hablantes de las lenguas germánicas y eslavas.

Para los pueblos de Asia y África, interlingua es de hecho un denominador común, una llave que abre la puerta de los idiomas occidentales, y por lo tanto, de la ciencia y tecnología.

La divulgación de interlingua, en el campo internacional, es hecha por la UMI (Union Mundial pro Interlingua).

Interfundo

O Interfundo visa incentivar a edição de obras em português, espanhol e em interlingua, através das contribuições financeiras e doações monetárias dos Mecenaz.

Basta depositar sua doação na conta bancária da UBI: Poupança número 632.992-0, Op. (Operação) 013, Agência cod. 2301-9, na Caixa Econômica Federal, Brasília-DF.

As iniciais dos contribuintes são registradas periodicamente nas páginas do INTERNOVAS. Através do Interfundo também é possível financiar viagens de interlinguistas brasileiros e sul-americanos às Conferências brasileiras e internacionais.

R.M. = 20, Summa: R\$ 280.

COBINTER

Regularmente acontece a Conferência Brasileira de interlingua, oportunidade em que os interlinguistas do país se reúnem para debater temas de interesse, fazer o exame de banca, praticar oralmente a

interlingua e conhecer turisticamente a região.

COBINTER:

As Conferências Brasileiras de Interlingua acontecem regularmente. Veja o quadro geral:

- 1ª Brasília-DF, 27 a 29 de julho 1990.
- 2ª Brasília-DF, 26 a 28 de julho 1991.
- 3ª Passo Fundo-RS, 29 a 31 de julho 1992.
- 4ª Vitória-ES, 30 julho a 1 agosto 1993.
- 5ª Brasília-DF, 13 a 15 janeiro 1995.
- 6ª João Pessoa-PB, 25-28 de julho 1996.
- 7ª Salvador-BA, 02 a 05 de julho 1997.
- 8ª Belo Horizonte-MG, 17 a 19 julho 1998.
- 9ª Vila Velha-ES, 16-18 de julho 1999.
- 10ª Belém-PA, julho 2000.

Presença é muito importante !

		simpatizantes, etc
Efetivo	R\$ 30	Válido por 2 anos
Extraordinário	R\$ 50	Válido por 3 anos
Patrono	R\$ 100	Quer ajudar a UBI. Paga o quántuplo
Honorário	R\$ 200	Suporta a UBI. Paga o décuplo
Vitalício	R\$ 700	Paga uma só vez para toda a vida um valor 35 vezes.

Ásia, África e América Latina, Europa Oriental, Grécia, Ucrânia e Rússia.

US\$ 5

Europa Ocidental, EUA, Canadá, Japão, países nórdicos, Austrália e Nova Zelândia.

US\$ 10

UBI aceita todas as moedas norte-americanas e eurocidentais.

INTERNOVAS

Informativo oficial da UBI.
Fundado em janeiro 1990.
UBI – Associação juridicamente registrada.

REDAÇÃO:

União Brasileira de Interlingua
Caixa postal 9678
70001-970 – Brasília DF/ BRASIL.

INTERNOVAS é distribuído a todos os Associados da UBI, e para as Organizações no exterior.

Filiação Anual: BRASIL
(Associar-se à UBI)

Categoria	Taxa anual	Descrição
Titular	R\$ 20	Anuidade padrão.
Especial	Nada	Oferece serviços úteis à UBI
Distinto	Nada	Convidado por 1 ano como cortesia
Colaborador	R\$ 06	Faz colaborações espontâneas à UBI.
Estudante	R\$ 10	Paga a metade por ainda não trabalhar
Parente	R\$ 10	Para afiliados da parentela
Padrinho	R\$ 10	Para amigos, indicados

É permitido fotocopiar ou reproduzir o conteúdo de INTERNOVAS para uso no ensino e documentação em qualquer lugar do mundo.

Este informativo é feito em português e interlingua. Aparece a cada mês com 7/10 páginas. A Redação aceita contribuições, mas se reserva a técnica de reduzir o espaço conforme a necessidade.

A Redação recebe artigos e contribuições. Todavia, não nos responsabilizamos por artigos assinados e eles podem até mesmo expressar conteúdo contrário à opinião da Diretoria. A liberdade de imprensa é um princípio democrático e constitucional, respeitada a devida legislação.

Fazemos intercâmbio com outras Associações que editam seus informativos ou revistas. Críticas e opiniões são sempre bemvindas !

Fonte de todas as ilustrações é **Wikipedia em português**.

ANÚNCIOS:

Para anunciar, contacte a Redação.

1 pagina R\$ 15
1/2 pagina R\$ 10
1/4 pagina R\$ 08
1/8 pagina R\$ 05

Quantidade: 200 exemplares.